

(A)

( N° 72 )

---

# Chambre des Représentants.

---

---

SÉANCE DU 13 DÉCEMBRE 1912.

---

Proposition de loi modifiant la loi du 5 juin 1911 sur les pensions de vieillesse  
en faveur des ouvriers mineurs.

---

## DÉVELOPPEMENTS.

---

MESSIEURS,

Notre proposition de loi n'étant que la reproduction de celle qui fut déposée par nous dans la séance du 29 mars 1912 et devenue caduque par la dissolution des Chambres, elle ne nécessite pas d'autres développements que ceux que nous avons produits alors.

D. MAROILLE.

---

**Proposition de loi modifiant la loi du 5 juin 1911 sur les pensions de vieillesse en faveur des ouvriers mineurs.**

ARTICLE PREMIER.

Les mots : « *jusqu'à cet âge et* » sont supprimés dans l'article 6 de la loi du 5 juin 1911.

ART. 2.

Les mots : « *jusqu'à l'âge de 60 ans* » sont supprimés dans l'article 7 de ladite loi.

ART. 3.

Les mots : « *jusqu'à cet âge et* » sont supprimés dans l'article 8 de ladite loi.

**Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 5 Juni 1911 op de ouderdomspensioenen ten bate van de mijnwerkers.**

EERSTE ARTIKEL.

De woorden : « *tot dezen leeftijd en* » vervallen in artikel 6 der wet van 5 Juni 1911.

ART. 2.

De woorden : « *tot den leeftijd van 60 jaar* » vervallen in artikel 7 van genoemde wet.

ART. 3.

De woorden : « *tot dezen leeftijd en* » vervallen in artikel 8 van genoemde wet.

D. MAROILLE.  
J. DEJARDIN.  
F. CAVROT.  
A. BRENEZ.  
CAELUWAERT.

(<sup>λ</sup>)

( N<sup>r</sup> 72 )

---

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

---

VERGADERING VAN 13 DECEMBER 1912.

---

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 5 Juni 1911 op de ouderdomspensioenen  
ten bate van de mijnwerkers.

---

## TOELICHTING.

---

MIJNE HEEREN,

Ons wetsvoorstel is slechts de herhaling van het voorstel, dat wij ter vergadering van 29 Maart 1912 hebben ingediend en dat is vervallen ten gevolge van de ontbinding der Kamers. Het behoeft geene nadere toelichting dan die wij toen gaven.

D. MAROILLE.

---

**Proposition de loi modifiant la loi du 5 juin 1911 sur les pensions de vieillesse en faveur des ouvriers mineurs.**

**Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 5 Juni 1911 op de ouderdomspensioenen ten bate van de mijnwerkers.**

## ARTICLE PREMIER.

Les mots : « *jusqu'à cet âge et* » sont supprimés dans l'article 6 de la loi du 5 juin 1911.

## ART. 2.

Les mots : « *jusqu'à l'âge de 60 ans* » sont supprimés dans l'article 7 de ladite loi.

## ART. 3.

Les mots : « *jusqu'à cet âge et* » sont supprimés dans l'article 8 de ladite loi.

## EERSTE ARTIKEL.

De woorden : « *tot dezen leeftijd en* » vervallen in artikel 6 der wet van 5 Juni 1911.

## ART. 2.

De woorden : « *tot den leeftijd van 60 jaar* » vervallen in artikel 7 van genoemde wet.

## ART. 3.

De woorden : « *tot dezen leeftijd en* » vervallen in artikel 8 van genoemde wet.

D. MAROLLE.

J. DEJARDIN.

F. CAVROT.

A. BRENEZ.

CARLUWAERT.